ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

2006/0158(CNS)

5.10.2007

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων

προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση απόφασης πλαισίου του Συμβουλίου για το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης σε προδικαστικές διαδικασίες μεταξύ κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης
(COM(2006)0468 – C6-0328/2006 – 2006/0158(CNS))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Aloyzas Sakalas

PA_Legam

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Η απόφαση πλαίσιο σχετικά με το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης σε προδικαστικές διαδικασίες είναι μία πολύ σημαντική νομοθετική πρόταση, που αποσκοπεί όχι μόνο να διασφαλίσει περισσότερο αποτελεσματική νομική συνεργασία εντός του νομοθετικού χώρου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αλλά επίσης να δημιουργήσει το νομοθετικό υπόβαθρο για τη μείωση του πεδίου εφαρμογής της σύλληψης - δηλ. ενός μη στερητικού της ελευθερίας μέτρου επιτήρησης (ιδιαίτερα σε περιπτώσεις μικροαδικημάτων). Κατά την άποψη του συντάκτη της γνωμοδότησης, μπορεί χωρίς αμφιβολίες να ειπωθεί ότι αυτή η νομοθετική πρόταση δεν είναι μόνο σημαντική αλλά και απολύτως αναγκαία. Υπάρχουν, όμως, πολλά θέματα αρχής στα οποία θα πρέπει να υπάρξει συμφωνία εκ των προτέρων με σκοπό να αξιολογηθούν οι διατάξεις αυτής της νομοθετικής προτάσεως από νομικής πλευράς:

- Ο προτεινόμενος τύπος συνεργασίας προσιδιάζει σε ενιαίο κράτος και θα πρέπει να συζητηθεί, διότι επί του παρόντος σημαίνει "να ανοίξουμε την πόρτα στο πουθενά" (από νομικής απόψεως βεβαίως). Χωρίς αμφιβολία αποτελεί ένα πολιτικό θέμα, επειδή όμως θα έχει σοβαρή νομοθετική επίπτωση, η νομική διατύπωση της νομοθετικής προτάσεως θα πρέπει να είναι σαφής και να μην επιδέχεται παρερμηνείες. Κατά την άποψη του συντάκτη σας, το κείμενο δυστυχώς δημιουργεί περισσότερα ερωτήματα από ό,τι απαντήσεις και ως εκ τούτου θα ήταν προτιμότερο να επιλεχθεί μια κλασσική μέθοδος συνεργασίας και νομικής ρύθμισης (όπως στην περίπτωση του ευρωπαϊκού εντάλματος συλλήψεως παραδείγματος χάριν)·

- Η προτεινόμενη νομοθετική πρόταση χρειάζεται να καθορίσει με σαφή τρόπο εάν ενοποιεί ή συντονίζει κρατικούς νόμους (αναφέροντας σε ποιο βαθμό τα κράτη μπορούν να επεκταθούν σε νομική ρύθμιση θεμάτων στα πλαίσια των εθνικών τους νόμων). Κατά την άποψη του συντάκτη σας, η νομοθετική πρόταση έχει έναν σημαντικό αριθμό νομικών ελλείψεων, που θα μπορούσαν να έχουν σοβαρές νομικές επιπτώσεις για την εγγύηση της προστασίας των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, π.χ. δεν είναι σαφές ποιο κράτος είναι αρμόδιο για ζημία που προκαλείται μέσω παράνομης επιτήρησης· επίσης ορισμένες διαδικαστικές πτυχές, π.χ. το δικαίωμα του υπόπτου να προσβάλει το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης κ.λπ., δεν είναι πλήρως σαφείς.

Τα σχόλια του συντάκτη σας σχετικά με το έγγραφο εργασίας του κ. Βαρβιτσιώτη έχουν γίνει σύμφωνα με την ακόλουθη λογική: πτυχές οι οποίες: α) αναφέρονται τόσο στη νομοθετική πρόταση όσο και στο έγγραφο εργασίας του κ. Βαρβιτσιώτη· β) αναφέρονται μόνο στο έγγραφο εργασίας του κ. Βαρβιτσιώτη· και γ) δεν αναφέρονται, αλλά είναι από νομικής απόψεως αναγκαίες κατά την άποψη του συντάκτη της γνωμοδότησης:

1. Παραδοσιακά το κύριο θέμα σχετικά με νομοθετικές προτάσεις που αποσκοπούν σε νομική συνεργασία είναι ο κανόνας του διπλού αξιόποινου (σύμφωνα με τον οποίο τα κράτη μέλη συνεργάζονται μόνο όταν μία πράξη θεωρείται αξιόποινη κα στα δύο κράτη). Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συνεχίζει να προσπαθεί να απορρίψει αυτό τον κανόνα ή να περιορίσει το πεδίο εφαρμογής του. Κατά την άποψη του συντάκτη σας, αυτή η νομοθετική πρόταση αποσκοπεί να απορρίψει πλήρως τον εν λόγω κανόνα (άρθρο 10) ενώ το έγγραφο εργασίας του κ. Βαρβιτσιώτη (σελίδα 5) αφήνει τη δυνατότητα γι' αυτό (σε ένα συγκεκριμένο βαθμό), αλλά

όμως μόνο στην περίπτωση σύλληψης. Και οι δύο προσεγγίσεις θα πρέπει να εκτιμηθούν ως "επικίνδυνες" από πολλές απόψεις, διότι θα μπορούσαν να προκύψουν συνταγματικά προβλήματα στη Λιθουανία (το λιγότερο) εάν επιβληθούν περιορισμοί για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τις ελευθερίες για πράξεις οι οποίες δεν θεωρούνται ως αξιόποινες σύμφωνα με τον ποινικό κώδικα της Λιθουανίας. Από την άλλη πλευρά, εάν καλύπτονται μόνο σοβαρές αξιόποινες πράξεις, ο σκοπός όσον αφορά τη μείωση της εφαρμογής της σύλληψης δεν θα εκπληρωθεί. Ενόψει των ανωτέρω, θα ήταν προτιμητέο να προταθεί, μεταξύ άλλων λόγων για την άρνηση του ευρωπαϊκού εντάλματος επιτήρησης, ο ακόλουθος: μια πράξη σε ένα κράτος το οποίο καλείται να προβεί σε επιτήρηση δεν θα θεωρείται ως αξιόποινη (το εν λόγω μοντέλο μπορεί να είναι παρόμοιο με το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης). Όσον αφορά τη Λιθουανία, αποτελεί ένα βασικό σημείο που σχετίζεται με τις συνταγματικές υποχρεώσεις.

2. Ο συντάκτης σας συμφωνεί πλήρως με τα σημεία 2 και 3 του εγγράφου εργασίας του κ. Βαρβιτσιώτη.

3. Κατά την άποψη του συντάκτη σας, το σημείο 1 στο έγγραφο εργασίας του κ. Βαρβιτσιώτη θα πρέπει να συμπληρωθεί με τα ακόλουθα: α) σύμφωνα με το άρθρο 6 της νομοθετικής πρότασης, επιτήρηση μπορεί να επιβληθεί μόνο κατά τη διάρκεια της δίκης, αλλά αυτή η δυνατότητα θα πρέπει επίσης να εξασφαλίζεται κατά τη διάρκεια της προδικαστικής έρευνας (ιδίως παραχωρώντας στο κράτος το οποίο διεξάγει την έρευνα το δικαίωμα να αποφασίσει κατά την κρίση του)· β) οι διατάξεις του άρθρου 6, παράγραφος 4 της νομοθετικής πρότασης είναι ορθές και πράγματι απαραίτητες, αλλά δεν είναι σαφείς διότι η έννοια "... δύναται να τροποποιήσει τις υποχρεώσεις" δεν είναι σαφής: υπονοεί άραγε ένα τύπο μέτρου μη στερητικού της ελευθερίας (π.χ. παρακράτηση του φυλλαδίου εργασίας στο πλαίσιο της αποφυλάκισης με εγγύηση) ή αναφέρεται μόνο στο σκοπό του ίδιου του μη στερητικού της ελευθερίας μέτρου; Αυτή η πτυχή είναι σημαντική διότι προβλέπονται αυστηρές ποινές για την παραβίαση του εντάλματος επιτήρησης (κεφάλαιο 5 της νομοθετικής πρότασης). Επιπλέον, οι διατάξεις του άρθρου 6, παράγραφος 4 της νομοθετικής πρότασης δεν αντιστοιχούν με το άρθρο 13 του ιδίου εγγράφου, το οποίο προβλέπει την αίτηση επανεξέτασης του ευρωπαϊκού εντάλματος επιτήρησης (είναι αμφίβολο κατά πόσο το κράτος έκδοσης μπορεί με τον τρόπο αυτό να τροποποιήσει υποχρεώσεις οι οποίες έχουν αποτελέσει αντικείμενο αλλαγής από το κράτος εκτέλεσης).

4. Κατά την άποψη του συντάκτη σας, η υποχρέωση που προβλέπεται στο άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο (γ) της νομοθετικής πρότασης επιτρέπει την παραβίαση των υποχρεώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 6 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών.

5. Στο άρθρο 6, παράγραφος 2, στοιχείο (ε) της νομοθετικής πρότασης οι λέξεις "τόπος εργασίας του" θα πρέπει να ακολουθείται από "υπηρεσίας του κ.λπ." και η διατύπωση του στοιχείου (η) (το λιγότερο σε σχέση με τη λιθουανική απόδοση) αφήνει υπόνοιες ότι συνάγεται σιωπηρά υποχρεωτική ιατρική αγωγή· η ακόλουθος διατύπωση θα ήταν ως εκ τούτου προτιμητέα: "την υποβολή σε συγκεκριμένη ιατρική αγωγή με την εκουσία συμμόρφωση του υπόπτου".

6. Στο άρθρο 10, παράγραφος 2, στοιχείο (α) της νομοθετικής πρότασης η λέξη "πράξεις" θα πρέπει να ακολουθείται από τις λέξεις "ή παραλείψεις πράξεων".

7. Η δυνατότητα που προβλέπεται στο άρθρο 17 της νομοθετικής πρότασης για την

ανταλλαγή ηπιότερων μη στερητικών της ελευθερίας μέτρων με σύλληψη στην περίπτωση παραβίασης των υποχρεώσεων δεν είναι εφικτή, το λιγότερο στη Λιθουανία, διότι η σύλληψη μπορεί να επιβληθεί μόνον εφόσον υφίστανται όλοι οι λόγοι και τα εντάλματα που προβλέπονται στον κώδικα ποινικής διαδικασίας και ακολουθούνται οι προκαθορισμένες διαδικασίες. Από αυτή την άποψη, το εθνικό δίκαιο είναι πιο "αυστηρό" από ό,τι η νομοθετική πρόταση και είναι ως εκ τούτου αμφίβολο εάν οι διατάξεις της νομοθετικής πρότασης σχετικά με σύλληψη για την παραβίαση υποχρεώσεων που απορρέουν από στερητικά της ελευθερίας μέτρα είναι αποδεκτές για τη Λιθουανία.

8. Τα κάτωθι θέματα θα πρέπει να ρυθμιστούν από τη νομοθετική πρόταση:

- Το δικαίωμα του υπόπτου να προσβάλει το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης και δυνατότητες τροποποίησης και αναθεώρησης·

- Καθορισμός του κράτους που θα πρέπει να υποχρεούται σε αποζημίωση για βλάβες που προκύπτουν από παράνομο ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Νομικών Θεμάτων καλεί την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογίες του Κοινοβουλίου
Τροπολογία 1 Άρθρο 1, παράγραφος 2	
Το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης είναι δικαστική απόφαση που εκδίδεται από αρμόδια αρχή κράτους μέλους σε σχέση με έναν ύποπτο που κατοικεί μονίμως στην αλλοδαπή***, με σκοπό να επιστρέψει το εν λόγω άτομο στο κράτος μέλος όπου διαμένει υπό τον όρο ότι συμμορφώνεται με μέτρα επιτήρησης,*** ούτως ώστε να διασφαλισθεί η σωστή απονομή δικαιοσύνης και, ιδίως, να εξασφαλισθεί ότι ο ύποπτος θα βρίσκεται στη διάθεση των αρχών για τη διεξαγωγή δίκης στο κράτος μέλος της έκδοσης.	Το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης είναι δικαστική απόφαση που εκδίδεται από αρμόδια αρχή κράτους μέλους σε σχέση με έναν ύποπτο που κατοικεί μονίμως στην αλλοδαπή**,** ούτως ώστε να διασφαλισθεί η σωστή απονομή δικαιοσύνης και, ιδίως, να εξασφαλισθεί ότι ο ύποπτος θα βρίσκεται στη διάθεση των αρχών για τη διεξαγωγή δίκης στο κράτος μέλος της έκδοσης.
Τροπολογία 2 Άρθρο 6, παράγραφος 1, εδάφιο 3	

Η αρχή έκδοσης δύναται να επιβάλει στον ύποπτο μία ή περισσότερες από τις εξής υποχρεώσεις:	Η αρχή έκδοσης δύναται να επιβάλει στον ύποπτο μία ή περισσότερες από τις εξής υποχρεώσεις:
α) να παραστεί σε προκαταρκτικές ακροάσεις με αντικείμενο το αδίκημα ή τα αδικήματα για τα οποία κατηγορείται·	α) να παραστεί σε προκαταρκτικές ακροάσεις με αντικείμενο το αδίκημα ή τα αδικήματα για τα οποία κατηγορείται·
β) να μην ***εισέρχεται*** χωρίς άδεια σε συγκεκριμένα μέρη στο κράτος έκδοσης·	β) να μην ***συχνάζει*** χωρίς άδεια σε συγκεκριμένα μέρη ***ή περιοχές*** στο κράτος έκδοσης***, ή στο κράτος εκτέλεσης***·
γ) να καταβάλει τα έξοδα για την προσαγωγή του σε προκαταρκτική ακρόαση ή σε δίκη.	***διαγράφεται***

Τροπολογία 3
Άρθρο 6, παράγραφος 2, στοιχείο (ε)

(ε) την παρουσία του υπόπτου στον προκαθορισμένο τόπο εργασίας του στο κράτος εκτέλεσης σε προκαθορισμένες χρονικές στιγμές·	(ε) την παρουσία του υπόπτου στον προκαθορισμένο τόπο εργασίας του***, υπηρεσίας του κ.λπ.*** στο κράτος εκτέλεσης σε προκαθορισμένες χρονικές στιγμές·

Τροπολογία 4
Άρθρο 6, παράγραφος 2, στοιχείο (η)

(η) την υποβολή σε συγκεκριμένη ιατρική αγωγή.	(η) την υποβολή σε συγκεκριμένη ιατρική αγωγή ***με την εκουσία συμμόρφωση του υπόπτου***.

Τροπολογία 5
Άρθρο 6, παράγραφος 4

4. Επιπλέον των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης, η αρχή εκτέλεσης δύναται, βάσει της νομοθεσίας του κράτους εκτέλεσης, να τροποποιήσει τις υποχρεώσεις που περιλαμβάνει το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης στον βαθμό που είναι απολύτως αναγκαίος για την εκτέλεσή του.	4. Επιπλέον των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης, η αρχή εκτέλεσης δύναται, βάσει της νομοθεσίας του κράτους εκτέλεσης, να τροποποιήσει τις υποχρεώσεις που περιλαμβάνει το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης στον βαθμό που είναι απολύτως αναγκαίος για την εκτέλεσή του. ***Η διάταξη αυτή ισχύει μόνο στο πεδίο εφαρμογής του μη στερητικού της ελευθερίας μέτρου που εγκρίθηκε και σε καμία περίπτωση δεν μπορεί τυχόν τροποποίηση των εν λόγω***

υποχρεώσεων να επηρεάσει την επανεξέταση του ευρωπαϊκού εντάλματος επιτήρησης σύμφωνα με το άρθρο 13 της απόφασης πλαίσιο.

Τροπολογία 6
Άρθρο 6, παράγραφος 4α (νέα)

4α. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να αποφασίσουν να εφαρμόσουν τις διατάξεις αυτού του άρθρου στην προδικαστική διαδικασία.

Τροπολογία 7
Άρθρο 10

1. Ένα δικαστήριο, δικαστής, ανακριτής δικαστής ή εισαγγελέας στο κράτος που λαμβάνει αίτηση αρνείται την αναγνώριση και εκτέλεση ενός ευρωπαϊκού εντάλματος επιτήρησης αν ***είναι σαφές ότι η ποινική διαδικασία για την αξιόποινη πράξη για την οποία έχει εκδοθεί το ένταλμα θα παραβίαζε την αρχή ne bis in idem (αρχή του δεδικασμένου)***.	1. Ένα δικαστήριο, δικαστής, ανακριτής δικαστής ή εισαγγελέας στο κράτος που λαμβάνει αίτηση αρνείται την αναγνώριση και εκτέλεση ενός ευρωπαϊκού εντάλματος επιτήρησης αν ***μεταξύ κρατών μελών συντρέχει μία από τις περιπτώσεις που προβλέπουν τα άρθρα 3 και 4 της απόφασης πλαίσιο του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 σχετικά με το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ κρατών μελών[1]*.**
2. ***Ένα δικαστήριο, δικαστής, ανακριτής δικαστής ή εισαγγελέας στο κράτος που λαμβάνει αίτηση δύναται να αρνηθεί την αναγνώριση και εκτέλεση ενός ευρωπαϊκού εντάλματος επιτήρησης για έναν ή περισσότερους από τους παρακάτω λόγους:***	2. ***Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται ειδικότερα:***
(α) αν, βάσει της νομοθεσίας του κράτους που έχει λάβει αίτηση, ο ύποπτος δεν μπορεί, λόγω της ηλικίας του, να θεωρηθεί ποινικώς υπεύθυνος για τις πράξεις στις οποίες βασίζεται το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης·	(α) αν, βάσει της νομοθεσίας του κράτους που έχει λάβει αίτηση, ο ύποπτος δεν μπορεί, λόγω της ηλικίας του, να θεωρηθεί ποινικώς υπεύθυνος για τις πράξεις ***ή παραλείψεις,*** στις οποίες βασίζεται το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης·
β) αν ***υπάρχει κάποια ασυλία ή προνόμιο βάσει της νομοθεσίας του κράτους που έχει λάβει αίτηση το οποίο αποκλείει την***	

εκτέλεση του ευρωπαϊκού εντάλματος επιτήρησης·

γ) αν η αξιόποινη πράξη στην οποία αναφέρεται το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης καλύπτεται από αμνηστία στο κράτος που έχει λάβει αίτηση, εφόσον το εν λόγω κράτος είχε δικαιοδοσία να κινήσει ποινική δίωξη για τη συγκεκριμένη αξιόποινη πράξη βάσει της δικής του ποινικής νομοθεσίας.

(β) αν ***η πράξη λόγω της οποίας εκδίδεται το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης δεν συνιστά αξιόποινη πράξη κατά το δίκαιο του κράτους μέλους εκτέλεσης· ωστόσο, προκειμένου περί φόρων ή τελών, δασμών και συναλλάγματος, η εκτέλεση του ευρωπαϊκού εντάλματος επιτήρησης δεν μπορεί να μη γίνεται δεκτή εξαιτίας του γεγονότος ότι η νομοθεσία του κράτους μέλους εκτέλεσης δεν επιβάλλει ιδίου τύπου φόρους ή τέλη ή δεν προβλέπει ιδίου τύπου ρύθμιση περί φόρων, τελών, δασμών και συναλλάγματος με εκείνη του κράτους μέλους έκδοσης του εντάλματος.***

---

[1] ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σελ. 1

Τροπολογία 8
Άρθρο 17

1. Σε περίπτωση παραβίασης ενός ευρωπαϊκού εντάλματος επιτήρησης, η αρχή έκδοσης δύναται, με βάση τη νομοθεσία του κράτους έκδοσης, να αποφασίσει:
(α) να ανακαλέσει το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης·
(β) να τροποποιήσει ή να ανακαλέσει μία ή περισσότερες από τις υποχρεώσεις που περιλαμβάνονται στο ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης·
(γ) να συλλάβει ***και να μεταφέρει*** τον ύποπτο, υπό την προϋπόθεση ότι το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης εξεδόθη σε σχέση με ποινικό αδίκημα για το οποίο χωρεί προσωρινή κράτηση βάσει της

1. Σε περίπτωση παραβίασης ενός ευρωπαϊκού εντάλματος επιτήρησης, η αρχή έκδοσης δύναται, με βάση τη νομοθεσία του κράτους έκδοσης, να αποφασίσει:
(α) να ανακαλέσει το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης·
(β) να τροποποιήσει ή να ανακαλέσει μία ή περισσότερες από τις υποχρεώσεις που περιλαμβάνονται στο ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης·
(γ) να συλλάβει τον ύποπτο, υπό την προϋπόθεση ότι το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης εξεδόθη σε σχέση με ποινικό αδίκημα για το οποίο χωρεί προσωρινή κράτηση βάσει της νομοθεσίας του κράτους

νομοθεσίας του κράτους έκδοσης, και ιδίως ***αν το μέτρο είναι αναγκαίο για τη συμμετοχή σε προκαταρκτική ακρόαση ή σε δίκη***·	έκδοσης, και ιδίως·
(δ) να συλλάβει και να μεταφέρει τον ύποπτο, στις ακόλουθες περιπτώσεις:	
(i) αν το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης εξεδόθη σε σχέση με ποινικό αδίκημα για το οποίο δεν χωρούσε αρχικά προσωρινή κράτηση βάσει της νομοθεσίας του κράτους έκδοσης· και	(i) αν το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης εξεδόθη σε σχέση με ποινικό αδίκημα για το οποίο δεν χωρούσε αρχικά προσωρινή κράτηση βάσει της νομοθεσίας του κράτους έκδοσης· και
(ii) αν το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης περιλαμβάνει περιορισμούς των ελευθεριών του υπόπτου οι οποίες είναι τέτοιας έκτασης ώστε να ισοδυναμούν με στέρηση της ελευθερίας· και	(ii) αν το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης περιλαμβάνει περιορισμούς των ελευθεριών του υπόπτου οι οποίες είναι τέτοιας έκτασης ώστε να ισοδυναμούν με στέρηση της ελευθερίας· και
(iii) αν η σύλληψη ***και μεταφορά*** είναι ***αναγκαίες*** για τη συμμετοχή σε προκαταρκτική ακρόαση ή σε δίκη.	(iii) αν η σύλληψη είναι ***αναγκαία*** για τη συμμετοχή σε προκαταρκτική ακρόαση ή σε δίκη.
2. Πριν λάβει απόφαση για την τυχόν σύλληψη ***και μεταφορά***, η αρχή έκδοσης συνεκτιμά όλες τις σχετικές περιστάσεις, παραδείγματος χάρη τη συγκεκριμένη ποινή που θα μπορούσε να επιβληθεί, τις συνέπειες της παραβίασης και, ιδίως, την προθυμία του υπόπτου να επιστρέψει οικειοθελώς στο κράτος έκδοσης.	2. Πριν λάβει απόφαση για την τυχόν σύλληψη, η αρχή έκδοσης συνεκτιμά όλες τις σχετικές περιστάσεις, παραδείγματος χάρη τη συγκεκριμένη ποινή που θα μπορούσε να επιβληθεί, τις συνέπειες της παραβίασης και, ιδίως, την προθυμία του υπόπτου να επιστρέψει οικειοθελώς στο κράτος έκδοσης.
3. ***Σε περίπτωση που η αρχή έκδοσης αποφασίσει ότι είναι αναγκαία η σύλληψη και μεταφορά του υπόπτου και, κατά τον χρόνο λήψης της απόφασης αυτής, ο ύποπτος βρίσκεται στην επικράτεια κάποιου άλλου κράτους μέλους, το κράτος αυτό προβαίνει στη σύλληψη και μεταφορά του υπόπτου κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 18.***	
4. Πριν από τη λήψη της απόφασης βάσει της παραγράφου 1, ο ύποπτος έχει το δικαίωμα να γίνει δεκτός σε ακρόαση από την αρχή έκδοσης, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους έκδοσης. Η απαίτηση αυτή μπορεί να τηρηθεί με τη χρήση κατάλληλης οπτικοακουστικής ή τηλεφωνικής σύνδεσης μεταξύ της αρχής εκτέλεσης και της αρχής έκδοσης (ακρόαση	***3***. Πριν από τη λήψη της απόφασης βάσει της παραγράφου 1, ο ύποπτος έχει το δικαίωμα να γίνει δεκτός σε ακρόαση από την αρχή έκδοσης, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους έκδοσης. Η απαίτηση αυτή μπορεί να τηρηθεί με τη χρήση κατάλληλης οπτικοακουστικής ή τηλεφωνικής σύνδεσης μεταξύ της αρχής εκτέλεσης και της αρχής έκδοσης (ακρόαση

μέσω εικονοτηλεδιάσκεψης ή τηλεφωνικής διάσκεψης). Η αρχή έκδοσης διαβουλεύεται επίσης με την αρχή εκτέλεσης.

μέσω εικονοτηλεδιάσκεψης ή τηλεφωνικής διάσκεψης). Η αρχή έκδοσης διαβουλεύεται επίσης με την αρχή εκτέλεσης.

Τροπολογία 9
Άρθρο 18

Προϋποθέσεις σύλληψης ***και μεταφοράς*** του υπόπτου	Προϋποθέσεις σύλληψης του υπόπτου
1. Αν η αρχή έκδοσης αποφασίσει ότι ο ύποπτος πρέπει να συλληφθεί ***και να μεταφερθεί στο κράτος έκδοσης,*** είναι υποχρεωτική η ακρόαση του υπόπτου από δικαστική αρχή του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου πραγματοποιείται η σύλληψη.	1. Αν η αρχή έκδοσης αποφασίσει ότι ο ύποπτος πρέπει να συλληφθεί είναι υποχρεωτική η ακρόαση του υπόπτου από δικαστική αρχή του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου πραγματοποιείται η σύλληψη.
2. Αν ο ύποπτος συγκατατίθεται στη μεταφορά του, το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου πραγματοποιείται η σύλληψη τον μεταφέρει πάραυτα στο κράτος έκδοσης.	2. Αν ο ύποπτος συγκατατίθεται στη μεταφορά του, το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου πραγματοποιείται η σύλληψη τον μεταφέρει πάραυτα στο κράτος έκδοσης.
3. ***Αν ο ύποπτος δεν συγκατατίθεται στη μεταφορά του, το*** κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου πραγματοποιείται η σύλληψη ***τον μεταφέρει πάραυτα στο κράτος έκδοσης. Το πρώτο κράτος μέλος*** δύναται να αρνηθεί να προβεί στη σύλληψη και μεταφορά μόνον εφόσον:	3. ***Το*** κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου πραγματοποιείται η σύλληψη ***του υπόπτου*** δύναται να αρνηθεί να προβεί στη σύλληψη και μεταφορά μόνον εφόσον:
– είναι σαφές ότι η άσκηση ποινικής δίωξης για το αδίκημα για το οποίο έχει εκδοθεί το συγκεκριμένο ένταλμα θα συνιστούσε πλέον παραβίαση της αρχής του δεδικασμένου (ne bis in idem)·	– είναι σαφές ότι η άσκηση ποινικής δίωξης για το αδίκημα για το οποίο έχει εκδοθεί το συγκεκριμένο ένταλμα θα συνιστούσε πλέον παραβίαση της αρχής του δεδικασμένου (ne bis in idem)·
– ο ύποπτος διώκεται στο κράτος μέλος εκτέλεσης για τα ίδια πραγματικά περιστατικά επί των οποίων στηρίζεται το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης·	– ο ύποπτος διώκεται στο κράτος μέλος εκτέλεσης για τα ίδια πραγματικά περιστατικά επί των οποίων στηρίζεται το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης·
– αν η ποινική δίωξη ή ο κολασμός του υπόπτου αποκλείεται δια νόμου με βάση τη νομοθεσία του κράτους μέλους εκτέλεσης και οι πράξεις που στοιχειοθετούν το αδίκημα υπάγονται στη δικαιοδοσία του εν λόγω κράτους μέλους βάσει της ποινικής	– αν η ποινική δίωξη ή ο κολασμός του υπόπτου αποκλείεται δια νόμου με βάση τη νομοθεσία του κράτους μέλους εκτέλεσης και οι πράξεις που στοιχειοθετούν το αδίκημα υπάγονται στη δικαιοδοσία του εν λόγω κράτους μέλους βάσει της ποινικής

του νομοθεσίας·	του νομοθεσίας·
– αν η απόφαση για τη σύλληψη ***και μεταφορά*** αφορά νέα πραγματικά περιστατικά που δεν καλύπτονται από το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης.	– αν η απόφαση για τη σύλληψη αφορά νέα πραγματικά περιστατικά που δεν καλύπτονται από το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης.
4. Ένα κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος εκτέλεσης δύναται ομοίως να αρνηθεί τη σύλληψη ***και μεταφορά*** του υπόπτου επικαλούμενο έναν ή περισσότερους από τους λόγους που καθορίζονται στο άρθρο 10.	4. Ένα κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος εκτέλεσης δύναται ομοίως να αρνηθεί τη σύλληψη του υπόπτου επικαλούμενο έναν ή περισσότερους από τους λόγους που καθορίζονται στο άρθρο 10.

Τροπολογία 10
Άρθρο 20

Άρθρο 20	***διαγράφεται***
Προθεσμίες μεταφοράς	
1. Ο ύποπτος μεταφέρεται στο κράτος έκδοσης κατ' εφαρμογή του άρθρου 18 σε ημερομηνία που συμφωνείται από κοινού μεταξύ των εμπλεκόμενων κρατών μελών και οπωσδήποτε εντός τριών ημερών από τη σύλληψη.	
2. Η μεταφορά ενός υπόπτου είναι δυνατό κατ' εξαίρεση να αναβληθεί προσωρινά για σοβαρούς ανθρωπιστικούς λόγους, παραδείγματος χάρη αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι για να θεωρηθεί ότι η μεταφορά θα έθετε προδήλως σε κίνδυνο τη ζωή ή την υγεία του υπόπτου. Η αρχή έκδοσης ενημερώνεται αμέσως για κάθε τέτοια αναβολή και για τους λόγους που την υπαγορεύουν. Η μεταφορά του υπόπτου πραγματοποιείται μόλις εκλείψουν οι λόγοι της αναβολής, σε ημερομηνία που συμφωνείται μεταξύ των εμπλεκόμενων κρατών μελών.	

Τροπολογία 11
Άρθρο 10, παράγραφος 1α (νέα)

	1α. Η προηγούμενη διάταξη εφαρμόζεται και όταν το ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης, σύμφωνα με τη δεύτερη

παράγραφο του άρθρου 6, επιβάλλει στον ύποπτο να μην απομακρύνεται από τον τόπο της κατοικίας του ή από οποιονδήποτε άλλο τόπο διαμονής για ολόκληρο το χρονικό διάστημα που ορίζει το ένταλμα.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Ευρωπαϊκό ένταλμα επιτήρησης σε προδικαστικές διαδικασίες μεταξύ κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Έγγραφα αναφοράς	COM(2006)0468 - C6-0328/2006 - 2006/0158(CNS)
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	LIBE
Γνωμοδοτική επιτροπή Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	JURI 12.10.2006
Συντάκτης γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Aloyzas Sakalas 24.10.2006
Εξέταση στην επιτροπή	11.9.2007 3.10.2007
Ημερομηνία έγκρισης	4.10.2007
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 24 –: 0 0: 0
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Carlo Casini, Bert Doorn, Monica Frassoni, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Katalin Lévai, Hans-Peter Mayer, Manuel Medina Ortega, Aloyzas Sakalas, Francesco Enrico Speroni, Gary Titley, Diana Wallis, Rainer Wieland, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Charlotte Cederschiöld, Kurt Lechner, Eva Lichtenberger, József Szájer, Jacques Toubon, Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου
Αναπληρωτές (άρθρο 178, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Genowefa Grabowska, Iles Braghetto, Michael Cashman, Lily Jacobs